



**Liebe Eltern, Großeltern,  
Gemeindemitglieder...**



**Wir laden Sie herzlich ein, mit den Kindern in eine andere Welt abzutauchen...  
Wie das gehen soll?**

**Wir nehmen uns ein Bilderbuch oder eine Geschichte  
und lesen diese gemeinsam vor!**

**Sie sprechen eine andere Sprache? Um so interessanter, wir würden gerne  
zweisprachige Bücher lesen und somit dem Klang anderer Sprachen lauschen.**

**Haben wir Ihr Interesse geweckt? Sie möchten uns unterstützen?**

**Dann melden Sie sich bei uns, hier können wir dann alles weitere besprechen!**

**Wir freuen uns auf Sie und Ihre Geschichten in unterschiedlichen Sprachen!**

الخ والعمات والأجداد الأعزاء الآباء،  
!عظيمة فكرة لدينا  
!الصحيح المكان إلى جئت ثم مختلفة؟ لغة تحدث هل بالفعل؟ القراءة تحب هل  
المرفق في للأطفال الأم بلغتك قصة / صور كتاب لقراءة ندعوك أن نود  
اهتمامك؟ أثارنا هل  
!آخر شيء كل مناقشة يمكننا هنا، آخر موظف أو بوشي السيدة، دورينغ لوب بالسيدة اتصل ثم

!أطفالك مع اللغات من العديد في جميلة قصص إلى نتطلع ونحن  
(Arabisch)

Sevgili ebeveynler, büyükanne ve büyükbabalar, teyzeler vb.  
Harika bir fikrimiz var!  
Şimdi okumayı seviyor musun? Farklı bir dil biliyor musun? O zaman doğru yere  
geldin!  
Tesisteki çocuklara ana dilinizde bir resimli kitap / hikaye okumaya davet ediyoruz.  
İginizi çektik mi?  
O zaman Bayan Lupp-Döhring, Bayan Busche veya başka bir çalışanla irtibata geçin,  
burada diğer her şeyi tartışabiliriz!  
Çocuklarınızla birlikte birçok dilde güzel hikayeler bekliyoruz!  
(Türkisch)

Dragi părinți, bunici, mătuși etc.,  
Avem o idee grozavă!  
Îți place să citești deja? Vorbești o altă limbă? Atunci ai venit la locul potrivit!  
Vă invităm să citiți copiii din unitate o carte ilustrată / poveste în limba maternă.  
Ți-am trezit interesul?  
Apoi contactați-o pe doamna Lupp-Döhring, pe doamna Busche sau pe o altă  
angajată, aici putem discuta orice altceva!  
Așteptăm cu nerăbdare povești frumoase în multe limbi cu copiii tăi!  
(Rumänisch)

دايك و باوكاني نازيز، بايره و بايرو پور و هتد  
بيروكهيه كي زور باشمان ههيه  
!دهتوويت بيخوئيتهوه؟ تو به زمانيكی تر قسه دهكهی؟ كهواته تو هاتويته شوئي راست  
ئيمه ههز دهكهين بانگهپشتت بكهين بو خوئندنهوهی كتبيكي وپنه / چيروكيك به زمانى رهسه ني خوئت بو  
مندالانى ناو ئاسانكارى  
ئايا ئيمه بهرزهوهندى ئيوه مان ووركردووه؟  
باشان بهيوهندى به خاتوو "لوپ دوهرين" هوه بكهن، خاتوو بوشي يان كارمه نديكي تر، ليره دا دهتوانين  
! هه موو شتيكي تر باس بكهين

! ئيمه به چهندين زمان له گه ل منداله كانت به چاوى خو مان سهيرى چيروكي جوان دهكهين  
(Kurdisch)

پدر و مادر عزیز، پدربزرگ و مادربزرگ، خاله و غيره،  
!ما ايده ي خويي داريم  
!دوست داري قبلا بخوني؟ آيا شما به زبان ديگري صحبت مي كنيد؟ پس به جاي درستي اومدي  
ما مي خواهيم به شما دعوت به خواندن يك كتاب تصوير / داستان به زبان مادري خود را به كودكان در  
تسهيلات.  
ما علاقه ات رو برانگون كرديم؟  
پس با خانم لوب درينگ، خانم بوشه يا كارمند ديگ تماس بگير، اينجا ميتونيم در مورد بقيه چيزها بحث  
!كنيم

!ما مشتاقانه منتظر داستان هاي زيبا در بسياري از زبان ها با فرزندان شما  
(Persisch)

Dear parents, grandparents, aunts etc.,  
We have a great idea!  
Do you like to read already? Do you speak a different language? Then you've come  
to the right place!  
We would like to invite you to read a picture book / story in your native language to  
the children in the facility.  
Have we aroused your interest?  
Then contact Mrs. Lupp-Döhring, Mrs. Busche or another employee, here we can  
discuss everything else!

We look forward to beautiful stories in many languages with your children!  
(Englisch)

